ᐃᖃᓗᐃᑦ ᑰᖓ ᒥᖕᒍᐃᖅᓯᕐᕕᒃ ᓄᓇᕗᒥᑦ	Sylvia Grinnell Min'nguiqhirvia	Sylvia Grinnell Territorial Park	Parc Territorial Sylvia Grinnell

	ᓯᕗᑖᕐᕕᒃ ᔪᓚᐃ 30, 2016-ᒥᑦ	Saaluti Julai 30, 2016	Saturday July 30, 2016	30 Juillet, 2016
	ᐃᖃᓗᐃᑦ ᑰᖓᓂ ᒥᖕᒍᐃᖅᓯᕐᕕᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥᑦ	Sylvia Grinnell Min'nguiqhirvia	Sylvia Grinnell Territorial Park	Parc territorial Sylvia Grinnell
11:00 – 2:00	ᓯᕋᓯᒪᔪᑦ ᓂᕿᓕᐅᖅᑕᐅᓂᐊᕐᑐᑦ	Pahikhiiniq	Barbecue	Barbecue
11:00 – 2:00	ᕐᑯᑦᓕᖅ ᐃᑯᒻᒪᖅᓴᕐᑕᐅᓗᓂ	Qulliq Ikitiqnia	Qulliq Lighting	Allumage du qulliq
12:00 - 12:15	ᐅᓂᒃᑳᑐᐊᕐᑐᖃᕐᓂᐊᕐᑐᖅ	Pitquhikkut Unipkaat Unipkaanga uumani Qallulpali	Traditional Story Telling -A story on Qallulpalik	Contes traditionnels- Une histoire à propos de Qallulpalik
12:00 – 1:00	ᐅᔭᕋᓕᕆᓂᖅ	Uyaqqanik Uqautiginiaqtut	Rock Talk	'Rock Talk'
12:00 – 2:00	ᑐᓐᓂᓕᓱᖕᒍᐊᖅᑐᑦ ᐊᒥᐊᕈᑎᕐᒧᑦ	Kakiniit	Tattooing	Tatouage
12:30 – 1:30	ᐅᓂᒃᑳᑐᐊᕐᑐᖃᕐᓂᐊᕐᑐᖅ	Pitquhikkut Unipkaat Unipkaanga uumani Mangittatuajjuk	Traditional Story Telling -A story on Mangittatuajjuk	Contes traditionnels- Une histoire à propos de Mangittatuajjuk
1:00 – 2:30	ᕐᑯᐱᕈᓕᕆᓂᖅ ᒪᒃᑯᒃᑐᓄᑦ/ᐅᕕᒃᑲᕐᓄᑦ	Kumait Hulitjutainni	Creepy Bug Activity For Children and Youth	Activité avec les insects pour les jeunne
1:00 – 1:45	ᐅᓂᒃᑳᑐᐊᕐᑐᖃᕐᓂᐊᕐᑐᖅ	Pitquhikkut Unipkaat Unipkaanga uumani Kiviuq	Traditional Story Telling -A story on Kiviuq	Contes traditionnels- Une histoire à propos de Kiviuq
1:00 – 3:00	ᑏᖕᒍᐊᓂᑦ ᑏᓕᐅᕐᓂᖅ	Pitquhikkut Tiiliuqniq	Traditional Tea Making	Préparation traditionnelle du thé
2:00 – 3:00	ᑲᐃᕐᒥ ᖃᖓᑕᑎᕐᑎᓂᖅ	Tingivralaaqtillugu Tingivralautit	Fly Your Own Kite Activity	Activité : faites voler votre cerf-volant

ᕖᓯᐅᑉ ᐊᐅᓚᓐᓂᖓ
10:30 ᐅᑦᓚᒃᑯᑦ 3:00ᒧᑦ
ᐅᓐᓄᓴᒃᑯᑦ ᓄᕐᑲᑕᕐᕕᖕᒋᑦ:
ᓂᐊᕐᑯᖕᒍᑉ ᐱᖕᒍᐊᕐᕕᖕᒐᑦ
ᓂᐅᕕᕐᕕᕋᓛᖅ ᓂᐊᕐᑯᖕᒍᓕᐊᕆᐊ
ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃ
ᓴᓗᕕᓂᒃ
ᓂᐅᕕᕐᕕᒃ
ᑎᔅᑲᕗᕆ ᑐᔪᒻᒥᕕᒃ

Bus Schedule
10:30 AM - 3:00 PM
Stop locations:
Abe Okpik Hall
Apex Hill Quickstop
Tukisigiarvik (Bldg.523)
Arctic Ventures/Marketplace
Northmart
Discovery Lodge Parking Lot

Akhaluutiryuap Ikaarnighait
10:30 Uplaami-3:00P.M.
Nutqaqvikhait:
Abe Okpik Hall,
Apex Hill Quickstop,
Tukisigiarvik (Bldg.523),
Arctic Ventures/Marketplace,
Northmart
Discovery Lodge
Akhaluutiqarviabni

Horaire des autobus
de 10 h 30 à 15 h 00 Arrêts:
Salle Abe Okpik
Apex Hill Quickstop
Tukisigiarvik (édifice 523)
ArcticVentures/Marketplace
Northmart
Stationnement du Discovery

MIRNGUIQSIRVIIT
NUNAVUT PARKS ᒥᖕᒍᐃᖅᓯᕐᕕᑦ ᓄᓇᕗᑦᒥ PARCS NUNAVUT

Nunavut